

禁止歧視通知

OneCare Connect Cal MediConnect 計劃(Medicare- Medicaid 計劃) 遵循聯邦民權法律並且不會因為種族，膚色，原國籍，年齡，殘障或性別而歧視任何人。OneCare Connect 計劃不因種族，膚色，原國籍，年齡，殘障或性別而排除或差別對待任何人。

OneCare Connect計劃：

- 為殘障人士提供免費援助和服務，幫助他們更好地與我們溝通，例如：
 - 合格的手語翻譯人員
 - 其他格式的書面信息 (大體字印刷，音頻，可瀏覽電子格式，其他格式)
- 對母語不是英語的人提供免費語言服務，例如：
 - 合格的翻譯人員
 - 其它語言編輯的書面信息

如果您需要這些服務，請致電 OneCare Connect 計劃客戶服務部門專線 **1-855-705-8823**，服務時間每週7天每天24小時。TTY 用戶可以致電 **1-800-735-2929**。如果您認為 OneCare Connect 計劃沒能夠提供這些服務，或者因種族，膚色，原國籍，年齡，殘障或性別而在某個層面受到歧視，您可以郵寄申訴至以下地址：

Grievance & Appeals Resolution Services
505 City Parkway West, Orange, CA 92868

電話號碼：1-714-246-8554

TTY 電話：1-800-735-2929

傳真：1-714-246-8562

電子郵件：grievancemailbox@caloptima.org

您可以親自或通過郵寄，傳真，或電子郵件提交申訴。如果您需要幫助提交申訴，申訴和上訴解析服務部門隨時為您提供幫助。

您還可以通過民權辦公室投訴門戶網站，在網上向美國衛生與公眾服務部民權辦公室，提交民權投訴。網站地址為 <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>，或郵寄或致電給以下：

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201
1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TDD)

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

OneCare Connect 計劃是一個與聯邦醫療 Medicare 和加州醫療補助 Medi-Cal(Medicaid) 簽約合作的計劃，旨在為登記會員同時提供這兩項醫療保險計劃的福利。OneCare Connect 計劃遵循聯邦民權法律並且不會因為種族，膚色，原國籍，年齡，殘障或性別而歧視任何人。請致電我們的客戶服務部門專線 **1-855-705-8823**，服務時間為每週 7 天，每天 24 小時。TDD/TTY 用戶可以致電 **1-800-735-2929**。

English: ATTENTION: If you speak a language other than English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call **1-855-705-8823** (TTY: **1-800-735-2929**).

Spanish: ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al **1-855-705-8823** (TTY: **1-800-735-2929**).

Vietnamese: CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số **1-855-705-8823** (TTY: **1-800-735-2929**).

Farsi:

توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد.
باشماره **1-855-705-8823** (TTY: **1-800-735-2929**) تماس بگیرید.

Korean: 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. **1-855-705-8823** (TTY: **1-800-735-2929**) 번으로 전화해 주십시오.

Chinese: 注意: 如果您使用繁體中文, 您可以免費獲得語言援助服務。請致電 **1-855-705-8823** (TTY: **1-800-735-2929**).

Arabic:

ملحوظة: إذا كنت تتحدث اللغة العربية، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوفر لك بالمجان. اتصل على الرقم
1-855-705-8823 (TTY: **1-800-735-2929**)